

Суббота, 18 Июня (старый стиль), 1 Июля (новый стиль).

Источник информации: www.pravoslavie.ru & www.glt.goarch.org

Седмица 4-я по Пятидесятнице. Глас 2. Петров пост. Разрешается рыба.

Мчч. Леонтия, Ипатия и Феодула (70-79). Прп. Леонтия, канонарха Печерского (XIV). Прмч. Никанора (1938). Сщмчч. Василия, Александра, Василия и Сергия пресвитеров (1938). Обретение мощей свт. Виктора исп., еп. Глазовского (1997). Боголюбской иконы Божией Матери, в Боголюбове, Владимирской обл (1155). Чтимые списки с Боголюбской иконы Божией Матери: Московская (1157), Зимаровская (XII). Сретение Пюхтицкой иконы Божией Матери, именуемой «У источника» (1946).

<p>Тропарь преподобного Леонтия отрока, канонарха Печерского, в Дальних пещерах глас 3</p> <p>Всечестный канонарше Леонтие,/ правилоначальный бывый в церкви/ и в правиле иночестем возсиявший светло,/ моли Христа Бога,/ да прегрешений оставление/ подаст душам нашим.</p>	<p>Ин тропарь, общий, преподобным Геронтию и Леонтию канонархам, в Дальних пещерах почивающим глас 3</p> <p>Двоице святая,/ правилоначальная, бывшая в церкви/ и в правиле иночестем возсиявшая светло,/ всечестнии канонарси,/ молитв Христа Бога,/ да прегрешений оставление/ подаст душам нашим.</p>	<p>Кондак преподобного Леонтия отрока, канонарха Печерского, в Дальних пещерах глас 1</p> <p>Канонаршествуя, честный канонарше Леонтие,/ и пение церковное поющим предводительствуя в церкви,/ уподобился воистинну Ангелом,/ поющим Бога на Небеси,/ ихже и житию подражая, и, с ними ликуя,/ поминай ны, любовию хвалящих тя.</p>
<p>Ин кондак, общий, преподобным Геронтию и Леонтию канонархам, в Дальних пещерах почивающим глас 1</p> <p>Канонаршествующе, честнии канонарси,/ и пение церковное поющим предводительствующее в церкви,/ подобитесь воистинну Ангелом,/ поющим Бога на Небеси,/ ихже житию подражавше, / и, с ними ныне ликующе, / поминайте ны, любовию хвалящих вас.</p>	<p>Тропарь мученика Леонтия глас 4</p> <p>Мученик Твой, Господи, Леонтий/ во страдании своем венец прият нетленный от Тебе, Бога нашего,/ имей бо крепость Твою,/ мучителей низложи,/ сокруши и демонов немощны дерзости./ Того молитвами// спаси души наша.</p>	<p>Кондак мученика Леонтия глас 3</p> <p>Мучителей посрамил еси лукавая коварства/ и еллинов обличил еси безбожное служение,/ возсиял еси богоразумие всем человеком ученьми благочестия,/ богомудре мучениче./ Сего ради твою память почитаем любовию,// премудре Леонтие.</p>

	Послание к Римлянам святого апостола Павла 6, 11-17	Πρὸς Ῥωμαίους Ἐπιστολή Παύλου ζ' 11-17
11	Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем.	οὕτω καὶ ὑμεῖς λογίζεσθε ἑαυτοὺς νεκροὺς μὲν εἶναι τῇ ἁμαρτίᾳ, ζῶντας δὲ τῷ Θεῷ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.
12	Итак да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его;	Μὴ οὖν βασιλευέτω ἡ ἁμαρτία ἐν τῷ θνητῷ ὑμῶν σώματι εἰς τὸ ὑπακούειν αὐτῇ ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις αὐτοῦ,
13	и не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности.	μηδὲ παριστάνετε τὰ μέλη ὑμῶν ὄπλα ἀδικίας τῇ ἁμαρτίᾳ, ἀλλὰ παραστήσατε ἑαυτοὺς τῷ Θεῷ ὡς ἐκ νεκρῶν ζῶντας καὶ τὰ μέλη ὑμῶν ὄπλα δικαιοσύνης τῷ Θεῷ.
14	Грех не должен над вами господствовать, ибо вы не под законом, но под благодатью.	ἁμαρτία γὰρ ὑμῶν οὐ κυριεύσει· οὐ γὰρ ἐστε ὑπὸ νόμον, ἀλλ' ὑπὸ χάριν.
15	Что же? станем ли грешить, потому что мы не под	Τί οὖν; ἁμαρτήσομεν ὅτι οὐκ ἐσμὲν ὑπὸ

	законом, а под благодатью? Никак.	νόμον, ἀλλ' ὑπὸ χάριν; μὴ γένοιτο.
16	Неужели вы не знаете, что, кому вы отдаете себя в рабы для послушания, того вы и рабы, кому повинуетесь, или рабы греха к смерти, или послушания к праведности?	οὐκ οἶδατε ὅτι ᾧ παριστάνετε ἑαυτοὺς δούλους εἰς ὑπακοήν, δούλοι ἐστε ᾧ ὑπακούετε, ἥτοι ἁμαρτίας εἰς θάνατον ἢ ὑπακοῆς εἰς δικαιοσύνην;
17	Благодарение Богу, что вы, быв прежде рабами греха, от сердца стали послушны тому образу учения, которому предали себя.	χάρις δὲ τῷ Θεῷ ὅτι ἦτε δούλοι τῆς ἁμαρτίας, ὑπηκούσατε δὲ ἐκ καρδίας εἰς ὃν παρεδόθητε τύπον διδαχῆς,

	От Матфея святое благовествование	Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἡ' 14-23
14	Придя в дом Петров, Иисус увидел тещу его, лежащую в горячке,	Καὶ ἔλθων ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν Πέτρου εἶδεν τὴν πενθερὰν αὐτοῦ βεβλημένην καὶ πυρέσσουσαν·
15	и коснулся руки ее, и горячка оставила ее; и она встала и служила им.	καὶ ἥψατο τῆς χειρὸς αὐτῆς, καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετός· καὶ ἠγέρθη καὶ διηκόνει αὐτῷ.
16	Когда же настал вечер, к Нему привели многих бесноватых, и Он изгнал духов словом и исцелил всех больных,	Ὁψίας δὲ γενομένης προσήνεγκαν αὐτῷ δαιμονιζομένους πολλούς, καὶ ἐξέβαλεν τὰ πνεύματα λόγῳ, καὶ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας ἐθεράπευσεν,
17	да сбудется реченное через пророка Исаию, который говорит: Он взял на Себя наши немощи и понес болезни.	ὅπως πληρωθῆ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου λέγοντος· Αὐτὸς τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἔλαβε καὶ τὰς νόσους ἐβάστασεν.
18	Увидев же Иисус вокруг Себя множество народа, велел ученикам отплыть на другую сторону.	Ἴδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς πολλοὺς ὄχλους περὶ αὐτὸν ἐκέλευσεν ἀπελθεῖν εἰς τὸ πέραν.
19	Тогда один книжник, подойдя, сказал Ему: Учитель! я пойду за Тобою, куда бы Ты ни пошел.	Καὶ προσελθὼν εἰς γραμματεὺς εἶπεν αὐτῷ· Διδάσκαλε, ἀκολουθήσω σοι ὅπου ἐὰν ἀπέρχῃ.
20	И говорит ему Иисус: лисицы имеют норы и птицы небесные - гнезда, а Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову.	καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσι καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις, ὁ δὲ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνει.
21	Другой же из учеников Его сказал Ему: Господи! позволь мне прежде пойти и похоронить отца моего.	ἕτερος δὲ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶπεν αὐτῷ· Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι πρῶτον ἀπελθεῖν καὶ θάψαι τὸν πατέρα μου.
22	Но Иисус сказал ему: иди за Мною, и предоставь мертвым погребать своих мертвецов.	ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ακολουθεῖ μοι, καὶ ἄφες τοὺς νεκροὺς θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς.
23	И когда вошел Он в лодку, за Ним последовали ученики Его.	Καὶ ἐμβάντι αὐτῷ εἰς τὸ πλοῖον ἠκολούθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

Святитель Феофан Затворник. Мысли на каждый день года

(Рим. 6, 11-17; Мф. 8, 14-23). Одному из хотевших идти вслед Господа Он сказал: "Сын Человеческий не имеет, где приклонить голову", а другому, хотевшему прежде похоронить отца, сказал: оставь мертвого; его похоронят другие, а ты иди за Мною. Это значит, что кто хочет идти за Господом, тому не должно ожидать от этого следования на земле никакого утешения, а одних лишений, нужд и скорбей, и что житейские заботы, даже самые законные, не совместны с этим следованием. Надобно отрешиться от всего решительно, чтоб ничто уже не привязывало к земле; затем обречь себя на всесторонние страдания или крест, и снарядившись таким образом идти за Господом. Такова прямая воля Господня! Но кому эта заповедь - апостолам только или всем христианам? Рассуди всякий сам. Отвергнуть себя и взять крест - всем ли сказано? Потом, возлюбить Господа больше отца и матери, братьев и сестер, жены и детей - всем ли сказано? Вывод ясен. Как же быть? Однажды и апостолы предлагали такой вопрос Господу и Он ответил им: "невозможное человекам возможно Богу" (Лк. 18, 27)